

**INFRARED COOKING PLATE
INSTRUCTION MANUAL****INFRAROT-KOCHPLATTE
GEBRAUCHSANWEISUNG****PIASTRA DI COTTURA A
INFRAROSSI
MANUALE DI ISTRUZIONI****PLĘTA GOTOWANIA Z
PODCZERWIENIĄ
INSTRUKCJA OBSŁUGI****PLITĂ DE GĂTIT CU INFRAROȘU
MANUAL DE UTILIZARE****ИНФРАЧЕРВЕН КОТЛОН
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА****INFRARAUDONŪJŲ SPINDULIŲ
VIRYKLĖS KAITLENTĖ
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA****INFRACRVENA PLOČA
ZA KUVANJE
UPUTSTVO ZA UPOTREBU****INFRASARKANĀ STAROJUMA
PLĪTIŅA
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA****ИНФРАЧЕРВОНА ВАРИЛЪНА
ПОВЕРХНЯ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ****PLAQUE DE CUISSON
À INFRAROUGE
MODE D'EMPLOI****PLACA DE COCCIÓN POR
INFRARROJOS
MANUAL DE INSTRUCCIONES****ИНФРАКРАСНАЯ СКОВОРОДА
ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ****ΕΣΤΙΑ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ****NÁVOD K POUŽITÍ
INFRAČERVENÉ VARNÉ DESKY****إناء طبخ بالأشعة تحت الحمراء
دليل التعليمات**

ENGLISH.....	PAGE 2	LIETUVIU K.....	P. 14	РУССКИЙ	СТР. 26
DEUTSCH	SEITE 4	SCG/CRO/B.I.H...STRANA	16	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΣΕΛΙΔΑ 29
ITALIANO	PAGINA 6	LATVIAN.....	LPP. 18	ČESKY	STRANA 31
POLSKI.....	STRONA 8	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20	العربية.....	الصفحة 33
ROMANESTE.....	PAGINA 10	FRANÇAIS	PAGE 22		
БЪЛГАРСКИ	СТР. 12	ESPAÑOL.....	PÁGINA 24		

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА
ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

TZS FIRST AUSTRIA®

ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of

TZS FIRST AUSTRIA®

Only GENUINE with this **TZS**

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von

TZS FIRST AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem **TZS**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety of electrical appliances from FIRST Austria complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- Only connect appliance to alternate current power supply with voltage as specified on nameplate (grounding outlet).
- For use place the appliance on a clear, flat and heat-resistant surface. Distance from the wall should be at least 5cm. The area above the appliance should be kept free to allow an unobstructed air-circulation. Never place the appliance or supply cable on hot surfaces. Nor should the appliance be placed or operated in the vicinity of exposed gas flames.
- Make sure that there is no contact between the supply cable and hot parts of the appliance.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore be careful not to touch any of the hot parts.
- Over-heated fats and oils can ignite. Food prepared with oils and fats (e.g. french fries) should therefore always be prepared under supervision.
- As long as the appliance is hot – even when not connected to the mains – it should be under supervision. It shouldn't be transported with a saucepan on the hot-plate – danger of burning oneself. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing away.
- The plug should be disconnected: after use, before cleaning and in the event of malfunctioning.
- Never dip the appliance into water. Also protect cable against moisture.
- Children do not realize the dangers which can arise when working with electrical appliances. Therefore they should only be allowed to use electrical appliances only under supervision. Special care should be taken in the presence of children.
- Do not pull at the mains cable for disconnecting appliance from the mains supply.
- If the appliance or the mains cable show any visible signs of damage they should be examined by trained personnel or by customer service as special equipment is required in this case.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the device is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For household and indoor use only**DESCRIPTION OF PARTS** (see the fig. A)

1. High hardness crystallite glass
2. Metal Housing
3. Indicator light
4. Temperature control switch

PRODUCT INFORMATION:

- High hardness crystallite with metal housing
- Glass plate size: Ø 194mm
- Thermostat control
- Any flat cookware can be used
- Easy to clean without remnant
- High efficiency, the temp. can be reached to 300°C within 30 seconds

HOW TO USE:

1. Make sure the control are in the "0" position, plug in.
2. Any high temperature resistant cookware with flat bottom can be used on the appliance.
3. Put the food into the pot and put on the pot on the center heating place.
Remark: The better the pot, the better the cooking result. The base should be flat as possible. (see the fig. B)
4. Heating select switch:
 - 1, 2, 3 used for Boiling and Steaming function
 - 4, 5 MAX used for Baking, Frying function
5. After use, turn the heating select switch to "0" position and unplug the appliance from electrical outlet.
6. After using, the appliance still hot, it is suggest to warm the foods.
7. Please plug off after the appliance cooled down.

MAINTENANCE:

1. Please plug off before cleaning the appliance.
2. Wipe the ceramic glass surface with a damp cloth and a little neutral cooktop cleaner, then rup dry with a clean cloth. Remnants of cleaner must not be left on the surface. Please do not use coarse scourers or abrasive pan cleaners.
3. Please do not wash with water directly and please do not immerse into the water for cleaning.
4. Please make sure the bottom of the pot should be clean to avoid dirty the ceramic hob.

WARNING:

1. The cooking zone will become hot when you cook, always keep away from the appliance.
2. Do not use the appliance to heat the room.
3. Take care when plugging in electric appliance near the hob. Connection leads must not come into contact with the hot surface.
4. Dot use any caustic, abrasive cleaners! The surface could be damaged.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Correct Disposal of this product**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Elektrogeräte von FIRST Austria erfüllen die anerkannten technischen und rechtlichen Sicherheitsbestimmungen. Zur gefahrlosen Verwendung dieses Gerätes beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig, und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine passende Steckdose mit gleicher Netzspannung, wie der auf dem Typenschild an der Geräteunterseite angegebenen, an.
- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, flache und hitzebeständige Unterlage in einem Abstand von mindestens 5cm zur Wand. Der Platz über dem Gerät sollte frei gehalten werden, damit die Luft ungehindert zirkulieren kann. Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Unterlagen oder in die Nähe offenen Feuers. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
- Bei Inbetriebnahme heizt sich das Gerät auf. Achten Sie daher darauf, die heißen Teile nicht zu berühren.
- Überhitzte Fette können sich entzünden. Speisen, deren Zubereitung mit Fett oder Öl erfolgt (z.B.: Pommes Frites), bedürfen daher ständiger Beobachtung.
- Lassen Sie das heiße Gerät niemals ohne Aufsicht – auch wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist. Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn sich Kochgeschirr auf der Kochplatte befindet – es besteht Verletzungsgefahr. Verstauen Sie das Gerät erst in ausgekühltem Zustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Schützen Sie auch das Kabel gegen Feuchtigkeit.
- Kinder sind sich der Gefahren im Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst, sie sollten daher nur unter Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Schon die Verwendung in Gegenwart von Kindern erfordert besondere Vorsicht.
- Ziehen Sie beim Ausstecken des Gerätes nicht am Kabel sondern ausschließlich am Stecker.
- Sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel erfordern eine Überprüfung und Reparatur durch Fachpersonal oder einen Kundendienst.
- Wir haften nicht für eventuelle Schäden durch unsachgemäße Handhabung oder zweckentfremdete Verwendung.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen

BESCHREIBUNG DER TEILE (Siehe Abb. A)

1. Kristallitglas mit hoher Härte
2. Metallgehäuse
3. Anzeigelampe
4. Temperaturregler

PRODUKTINFORMATIONEN:

- Sehr hartes Kristallitglas mit Metallgehäuse
- Glasplattengröße: Ø 194mm
- Thermostat
- Jedes flache Kochgeschirr kann verwendet werden
- Leicht zu Reinigen ohne Rückstände
- Hoher Wirkungsgrad, die Temperatur kann 300°C innerhalb von 30 Sekunden erreichen

BEDIENUNGSHINWEISE:

1. Achten Sie darauf, dass sich der Regler in der Stellung „0“ befindet schließen Sie dann den Netzstecker an.
2. Jedes Kochgeschirr, das hochtemperaturbeständig ist und einen flachen Boden hat, kann mit dem Gerät verwendet werden.
3. Geben Sie die Speisen in den Topf und stellen ihn in die Mitte der Heizfläche.
Anmerkung: Je besser der Topf ist, umso besser ist das Kochergebnis. Der Boden sollte so flach wie möglich sein. (Siehe Abb. B)
4. Temperatur-Auswahlschalter:
1, 2, 3 Für die Koch- und Garfunktion
4, 5 MAX für Back- und Bratfunktion
5. Drehen Sie nach Gebrauch den Temperatur-Auswahlschalter in die Stellung „0“ und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
6. Nach dem Betrieb ist das Gerät immer noch heiß. Es kann noch zum Warmhalten von Speisen verwendet werden.
7. Bitte ziehen Sie den Netzstecker, nachdem sich das Gerät abgekühlt hat.

PFLEGE:

1. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker.
2. Wischen Sie die Keramik-Glasoberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas neutralem Herdreiniger ab. Anschließend mit einem sauberen Tuch trocken reiben. Auf der Oberfläche dürfen keine Rückstände des Reinigungsmittels verbleiben. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder scheuernde Pfannenreiniger.
3. Bitte nicht direkt mit Wasser reinigen und zur Reinigung niemals nicht in Wasser eintauchen.
4. Achten Sie darauf, dass der Topfboden sauber ist, damit die Keramik-Kochplatte nicht verschmutzt wird.

WARNUNG:

1. Die Kochzone wird beim Kochen heiß. Halten Sie sich von ihr fern.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen eines Zimmers.
3. Vorsicht beim Einstecken elektrischer Geräte in der Nähe des Kochfelds. Die Netzkabel dürfen nicht in Kontakt mit der heißen Oberfläche kommen.
4. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel! Die Oberfläche kann beschädigt werden.

TECHNISCHE DATEN:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Umweltgerechte Entsorgung**

Dieses Symbol auf einem Produkt oder seiner Verpackung bedeutet, dass es nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden darf. Es muss hingegen an einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Durch geeignete Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, dass es keine negativen Auswirkungen auf unsere Umwelt und die menschliche Gesundheit hat. Die Entsorgung dieses Produkts mit dem Hausmüll kann andererseits Umweltprobleme erzeugen. Bitte achten Sie darauf, dass es in geeigneter Weise für ordnungsgemäßes Recycling entsprechend der örtlichen Bestimmungen eingesammelt wird.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di FIRST Austria è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Tuttavia, tu e gli altri utenti dell'apparecchio dovete osservare quanto segue:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata con tensione come specificata sulla piastrina (presa con messa a terra).
- Per l'uso porre l'apparecchio su una superficie pulita, piana e resistente al calore. La distanza dalla parete deve essere di almeno 5 cm. L'area al di sopra dell'apparecchio deve essere libera per consentire la libera circolazione dell'aria. Non porre l'apparecchio o il cavo di alimentazione su superfici calde. Né l'apparecchio deve essere posto o utilizzato in prossimità di fiamme di gas esposte.
- Assicurarsi che non ci sia contatto tra il cavo di alimentazione e le parti calde dell'apparecchio.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Grassi e oli surriscaldati possono accendersi. Alimenti preparati con oli e grassi (come ad es. patate fritte) devono essere preparati sempre sotto supervisione.
- Fino a quando l'apparecchio è caldo - anche quando non collegato all'alimentazione - esso deve essere sotto supervisione. Non deve essere sotto supervisione Né deve essere trasportato con una pentola sulla piastra calda - pericolo di ustione. Consentire all'apparecchio di raffreddarsi completamente prima di pulirlo e riporlo.
- La spina deve essere rimossa: dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Non immergere l'apparecchio in acqua. Proteggere anche il cavo dall'umidità.
- I bambini non comprendono i pericoli che possono derivare dal funzionamento di apparecchi elettrici. Pertanto deve essere consentito loro di usare apparecchi elettrici solo sotto supervisione. Cura speciale deve essere prestata in presenza di bambini.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano segni visibili di danni, devono essere verificati da personale qualificato o servizio clienti in quanto possono essere necessari in questo caso strumenti speciali.
- Non siamo responsabili per danni derivanti dall'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quello originariamente inteso o se non utilizzato correttamente.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

Solo per uso domestico e interno

DESCRIZIONE DELLE PARTI (si veda la fig. A)

1. Vetro cristallino ad alta resistenza
2. Alloggiamento in metallo
3. Spia
4. Interruttore controllo temperatura

INFORMAZIONI PRODOTTO:

- Vetro cristallino ad alta resistenza con alloggiamento in metallo
- Piastra in vetro: Ø 194mm
- Controllo termostato
- Può essere usata qualsiasi pentola piana
- Semplice da pulire senza residui
- Alta efficienza, la temp. può essere raggiunta a 300°C entro 30 secondi

MODALITÀ DI UTILIZZO:

1. Assicurarsi che il controllo sia in posizione "0", collegare.
2. Qualsiasi pentola resistente alle alte temperature con fondo piano può essere usata sull'apparecchio.
3. Porre gli alimenti nella pentola e porre la pentola sulla superficie riscaldante al centro.
Nota: migliore è la pentola, migliore è il risultato di cottura. La base deve essere quanto più piana possibile. (si veda la fig. B)
4. Selettore riscaldamento:
 - 1, 2, 3 usati per la funzione di Bollitura e Cottura a vapore
 - 4, 5 MAX usati per funzione di Cottura al forno, Frittura
5. Dopo l'uso, portare il selettore di riscaldamento su "0" e scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
6. Dopo l'uso, l'apparecchio è ancora caldo, si consiglia di far raffreddare gli alimenti.
7. Spegnerne quando l'apparecchio si è raffreddato.

MANUTENZIONE:

1. Spegnerne prima della pulizia dell'apparecchio.
2. Pulire la superficie in vetro ceramica con un panno umido e un detergente per piastra neutro, quindi asciugare con un panno pulito. Residui di detergente non devono essere lasciati sulla superficie. Non utilizzare pagliette ruvide o detergenti abrasivi per pentole.
3. Non lavare con acqua direttamente e non immergere nell'acqua per pulire.
4. Assicurarsi che il fondo della pentola sia pulito per evitare di sporcare la piastra in ceramica.

AVVERTENZA:

1. La zona di cottura diventerà calda quando si cucina, tenere sempre lontano dall'apparecchio.
2. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare la stanza.
3. Assicurarsi di collegare il dispositivo elettrico accanto alla piastra. La spina non deve entrare in contatto con la superficie calda.
4. Non utilizzare detergenti caustici abrasivi! La superficie potrebbe danneggiarsi.

SPECIFICHE TECNICHE:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Corretto Smaltimento Di Questo Prodotto**

Questo marchio indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nell'ambito dell'UE. Per prevenire un possibile pericolo per l'ambiente o per la salute umana a causa di uno smaltimento di rifiuti non controllato, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per restituire il proprio dispositivo usato, usare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore dove si è acquistato il prodotto. I rivenditori possono riprendersi questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

ŚRODKI ZACHOWANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenia elektryczne FIRST austria spełniają uznawane techniczne i prawne przepisy zachowania bezpieczeństwa. Dla bezpiecznego korzystania z urządzenia zastosuj się do poniższych wskazówek
- Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj ją, abyś mógł w razie potrzeby skorzystać z niej ponownie.
- Podłącz urządzenie tylko do pasującego gniazda o parametrach napięcia zgodnych z podanymi na tabliczce, umieszczonej na spodzie urządzenia.
- Urządzenie postaw na czystej, płaskiej i żaroodpornej powierzchni, zachowując minimum 5-centymetrowy odstęp od ściany. Przestrzeń ponad kuchenką powinien pozostać wolny, aby zapewnić cyrkulację powietrza. Nie stawiaj nigdy urządzenia na gorącej powierzchni ani w pobliżu ognia. Upewnij się, że kabel nie dotyka gorących powierzchni urządzenia.
- Po włączeniu urządzenie zacznie się nagrzewać. Dlatego też uważaj, aby nie dotykać gorących części urządzenia.
- Zbyt podgrzany tłuszcz może się zapalić. Podczas przyrządzania potraw, na tłuszczu albo oleju (np. frytki) nie można nawet na chwilę odchodzić od kuchenki.
- Nie pozostawiaj gorącego urządzenia nawet gdy wtyczka wyciągnięta jest z kontaktu. Nigdy nie przenoś urządzenia, podczas gdy naczynie znajduje się na płytce – istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Urządzenie można schować dopiero, gdy całkowicie ostygnie.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu: po użyciu urządzenia, przed czyszczeniem go oraz w przypadku gdy urządzenie nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń przed wilgocią również kabel urządzenia.
- Dzieci nie są świadome zagrożenia wynikającego z używania urządzeń elektrycznych, dlatego też z urządzeń elektrycznych powinny korzystać wyłącznie pod kontrolą dorosłych. Samo korzystanie z urządzeń w obecności dzieci wymaga szczególnej ostrożności.
- Podczas wyłączania urządzenia nie pociągaj nigdy za kabel, a jedynie za wtyczkę.
- Widoczne uszkodzenia urządzenia bądź kabla zasilania wymagają sprawdzenia albo naprawy przez fachowca.
- Nie odpowiadamy za ewentualne szkody spowodowane nieodpowiednią eksploatacją oraz przez używanie niezgodne z przeznaczeniem.
- Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

Wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń

OPIS ELEMENTÓW: (patrz rys. A)

1. Wytrzymała płyta szklano-ceramiczna
2. Metalowa obudowa
3. Lampka wskaźnika
4. Pokrętko zmiany temperatury

INFORMACJE O PRODUKCIE:

- Wytrzymała płyta szklano-ceramiczna w metalowej obudowie
- Wielkość płyty: Ø 194mm
- Termostat
- Możliwość stosowania dowolnego naczynia z płaskim dnem
- Łatwe, perfekcyjne czyszczenie
- Wysoka skuteczność: temperaturę 300°C można uzyskać po zaledwie 30 sekundach

UŻYTKOWANIE:

1. Upewnij się że pokrętko znajduje się w położeniu „0” i podłącz urządzenie.
2. Możliwość korzystania z dowolnych naczyń kuchennych, które posiadają płaskie dno i są odporne na wysoką temperaturę.
3. Umieść żywność w naczyniu i ustaw je na środku pola grzejnego kuchenki.
Uwaga: Im wyższa jakość naczynia, tym lepszy rezultat. Dno powinno być idealnie płaskie. (patrz rys. B)
4. Pokrętko wyboru temperatury:
Ustawienia 1, 2, 3 umożliwiają gotowanie i gotowanie na parze
Ustawienia 4, 5 MAX umożliwiają pieczenie i smażenie
5. Po zakończeniu gotowania przestaw pokrętko wyboru temperatury w położenie „0” i odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
6. Jeżeli po zakończeniu gotowania kuchenka jest gorąca, można na niej podgrzać potrawę.
7. Odłącz wtyczkę urządzenia, gdy kuchenka ostygnie.

CZYSZCZENIE:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz wtyczkę urządzenia.
2. Oczyść płytę szklano-ceramiczną za pomocą wilgotnej ściereczki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie osusz czystą ściereczką. Nie pozostawiaj resztek płynu czyszczącego na płycie. Nie używaj zmywaków drucianych ani ostrych czyścików do patelni.
3. Nie myj wodą bezpośrednio po użyciu, ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
4. Zadbaj o czystość dna naczynia, w którym gotujesz, aby nie zabrudzić ceramicznej powierzchni.

OSTRZEŻENIE:

1. Podczas gotowania powierzchnia grzejna rozgrzewa się do wysokiej temperatury – zachowaj bezpieczną odległość od urządzenia.
2. Urządzenie nie może być wykorzystywane do ogrzewania pomieszczeń.
3. Zachowaj ostrożność, jeśli w pobliżu kuchenki podłączone jest inne urządzenie elektryczne. Zwróć uwagę, aby przewód zasilający znajdował się w bezpiecznej odległości od gorącej płyty.
4. Nie stosuj detergentów o działaniu żrącym lub trującym! Można w ten sposób uszkodzić powierzchnię.

DANE TECHNICZNE

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

Prawidłowa likwidacja niniejszego produktu

Ten znak oznacza, że na terenie UE niniejszy produkt nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwej szkodliwości dla środowiska lub zdrowia ludzkiego z powodu niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy odpowiedzialnie oddawać odpady do wtórnego przetworzenia, by promować zrównoważone ponowne wykorzystywanie surowców materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, proszę skorzystać z systemu zwrotu i zbioru lub skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Obsługa zabierze produkt w celu bezpiecznego wtórnego przetworzenia.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

Măsurile de siguranță pentru aparaturile electronice ale firmei FIRST Austria sunt în acord cu directivele tehnice și reglementările legale pentru siguranță. Cu toate acestea, atât dumneavoastră cât și ceilalți utilizatori ai aparaturilor trebuie să urmați următoarele instrucțiuni:

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru a le avea la îndemână și mai târziu.
- Conectați aparatul numai la o sursă de curent alternativ cu voltajul specificat pe mufa de ieșire.
- Pentru a-l pune în funcțiune, puneți aparatul pe o suprafață curată, plată și rezistentă la căldură. Trebuie să fie la o distanță de cel puțin 5cm de perete. Suprafața de deasupra aparatului trebuie păstrată liberă pentru a permite o circulație liberă a aerului. Nu puneți aparatul sau cablul de alimentare pe suprafețe fierbinți sau în apropierea aragazului.
- Asigurați-vă că nu există contact între cablul de alimentare și componentele fierbinți ale aparatului.
- Aparatul se încinge în timpul funcționării. Atenție să nu atingeți vreuna dintre părțile sale fierbinți.
- Grăsimile și uleiurile supraîncălzite se pot aprinde. Mâncarea preparată cu ulei sau grăsimi (de ex.: cartofii prăjiți) trebuie să fie mereu ținută sub supraveghere atentă.
- Atât timp cât aparatul este fierbinte – chiar și când nu este conectat la sursa de curent – trebuie să fie ținut sub supraveghere. Mâncarea nu trebuie să fie transportată într-o cratiță pe platoul fierbinte – există riscul de a produce arsuri. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța și de a pune mâncarea în altă parte.
- Aparatul trebuie să fie scos din priză după folosirea sa, înainte de a fi curățat sau în cazul în care nu funcționează bine.
- Nu scufundați aparatul în apă. Protejați cablul împotriva umezelii.
- Copiii nu își dau seama de pericolele care pot apărea când se lucrează cu aparate electrice. Nu trebuie să fie lăsați să folosească aparate electrice decât sub supraveghere. Trebuie avută mare atenție în prezența copiilor.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți de cablu.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, trebuie duse pentru a fi verificate de persoane autorizate pentru că este nevoie de un echipament special pentru aceste lucruri.
- Nu suntem răspunzători pentru defecțiunile cauzate dacă aparatul este folosit în alte scopuri decât cele prevăzute de producător sau dacă nu este folosit potrivit recomandărilor.
- Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

Destinat exclusiv uzului domestic și în spații interioare

DESCRIEREA PARTILOR COMPONENTE (vezi fig. A)

1. Sticlă cristalină de înaltă duritate
2. Carcasă metalică
3. Bec indicator
4. Comutator de reglare a temperaturii

INFORMAȚII PRODUS:

- Cristalină de înaltă duritate cu carcasă metalică
- Mărime placă de sticlă: Ø 194mm
- Reglare prin termostat
- Se poate utiliza orice vas de gătit plat
- Ușor de curățat, nu rămân reziduuri
- Înaltă eficiență, temperatura de 300°C poate fi atinsă în 30 de secunde

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

1. Verificați dacă comutatorul este în poziția „0” și cuplați la alimentarea electrică.
2. Se poate utiliza orice vas de gătit rezistent la temperaturi înalte, cu fund plat.
3. Puneți alimentele în vas și puneți vasul pe centrul plitei.
Notă: Cu cât vasul este mai bun, cu atât și rezultatul este mai satisfăcător. Baza trebuie să fie cât mai plată posibil. (vezi fig. B)
4. Comutator regim încălzire:
1, 2, 3 utilizat pentru funcția de fierbere și gătire la abur
4, 5 MAX utilizat pentru funcția de coacere și prăjire
5. După utilizare, rotiți comutatorul de selectare a încălzirii în poziția „0” și scoateți aparatul din priză electrică.
6. După utilizare, aparatul rămâne încins, se sugerează încălzirea alimentelor.
7. Scoateți aparatul din priză după ce s-a răcit.

ÎNȚREȚINERE:

1. Scoateți aparatul din priză înainte de a-l curăța.
2. Ștergeți suprafața vitroceramică cu o cârpă umedă și puțin agent de curățare pentru bucătărie neutru, apoi uscați cu o cârpă curată. Nu lăsați reziduuri de agent de curățare pe suprafață. Nu utilizați bureți aspri sau lavete abrazive pentru oale.
3. Nu spălați direct cu apă și nu scufundați în apă în timpul curățării.
4. Baza oalei trebuie să fie curată pentru a evita impurificarea plitei ceramice.

AVERTISMENT:

1. Zona de gătit se va încinge când gătiți, stați la distanță de aparat.
2. Nu utilizați aparatul pentru a încălzi camera.
3. Aveți grijă când cuplați aparate electrice la priză în apropierea plitei. Cablurile nu trebuie să intre în contact cu suprafața încinsă.
4. Nu utilizați agenți de curățare caustici și abrazivi! Puteți deteriora suprafața.

SPECIFICAȚII TEHNICE:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Eliminarea corectă a acestui produs**

Acest simbol indică faptul că acest produs nu se va elimina odată cu alte deșeuri menajere pe teritoriul UE. Pentru a nu afecta mediul înconjurător sau sănătatea persoanelor în urma unei eliminări necontrolate a deșeurilor, reciclați-l corespunzător pentru a sprijini reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a restitui aparatul dv uzat, apălați la sistemele de restituire și colectare sau luați legătura cu distribuitorul de la care ați achiziționat acest produs. Distribuitorul poate prelua acest produs, predându-l punctelor de reciclare ecologică.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Електроуредите на "FIRST Austria" изпълняват признатите технически и правни предписания за безопасност. За безопасно използване на този уред моля спазвайте следните указания:

- Моля преди първото пускане в действие прочетете внимателно упътването за използване и го запазете за по-късни справки.
- Включвайте уреда само към подходящ контакт със същото напрежение на мрежата, каквото е посочено на типовата табелка от долната страна на уреда.
- Поставете уреда на чиста, плоска и устойчива на горещина подложка на разстояние най-малко 5cm от стената. Мястото над уреда следва да се държи свободно, за да може въздухът да циркулира безпрепятствено. Никога не поставяйте уреда върху горещи подложки или близо до открит пламък. Убедете се, че кабелът за захранване от мрежата не се допира до горещите части на уреда.
- При пускане в действие уредът се нагорещява. Затова внимавайте да не докосвате горещите части.
- Нагорещените мазнини могат да се запалят. Затова ястия, които се приготвят с мазнина или олио (напр. пържени картофи) трябва постоянно да се наблюдават.
- Никога не оставяйте горещия уред без надзор, дори ако захранващият кабел не е включен. Не премествайте уреда, когато върху котлона се намира съд за готвене – съществува опасност от нараняване. Прибирайте уреда едва след като изстине.
- Изваждайте захранващия кабел от мрежата след използване, преди почистване или в случай на смущение.
- Никога не потопявайте уреда във вода. Пазете и кабела от влага.
- Децата не съзнават опасностите при работа с електроуреди, затова те трябва да използват електроуреди само под наблюдение. Дори използването на уреда в присъствието на деца изисква особена предпазливост.
- При изключване на уреда от контакта не теглете кабела, а изключително само щепсела.
- Видими повреди на уреда или на мрежовия кабел изискват проверка и ремонт от специализиран персонал или от сервиз.
- Ние не носим отговорност за евентуални повреди поради неправилно използване или използване не по предназначение.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

Уредът е предназначен за използване на закрито и не трябва да се използва навън.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (вижте фиг. А)

1. Кристалитно стъкло с голяма твърдост
2. Метален корпус
3. Индикаторна светлина
4. Превключвател за регулиране на температурата

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА:

- Кристалит с голяма твърдост с метален корпус
- Размер на стъклената плоча: Ø 194mm
- Управление с термостат
- Позволява използване на всякакви плоски кухненски съдове
- Почиства се лесно без остатъци
- Висока ефективност. Температурата може да достигне 300°C в рамките на 30 секунди

НАЧИНИ НА УПОТРЕБА:

1. Уверете се, че контролите са в позиция "0" и включете.
2. С уреда може да се използва произволен термоустойчив кухненски уред с плоско дъно.
3. Поставете храната в тенджерата и я центрирайте върху мястото за нагриване.
Забележка: Колкото по-добър е котлона, толкова по-добър ще бъде резултатът от готвенето. Основата трябва да бъде възможно най-равна. (вижте фиг. В)
4. Превключвател за избор на нагриване:
1, 2, 3 се използват за функцията варене и попарване
4, 5 MAX се използва за функциите печене и пържене
5. След употреба завъртете превключвателя за избор на нагриване на позиция "0" и изключете уреда от контакта.
6. След употреба уредът все още е топъл и е подходящ за подгриване на храни.
7. Изключвайте след като се охлади.

ПОДДРЪЖКА:

1. Изключете преди почистване на уреда.
2. Избършете стъклокерамичната повърхност с влажна кърпа и неутрален почистващ препарат и подсушете със суха кърпа. Не оставяйте върху повърхността остатъци от почистващия препарат. Не използвайте абразивни почистващи вещества или групи кърпи за изтриване.
3. Не мийте директно с вода и не потапяйте във вода за почистване.
4. Уверете се, че дъното на тенджерата е чисто, за да избегнете замърсяване на керамичната повърхност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Зоната за готвене се нагорещява по време на приготвяне на храна. Винаги стойте далеч от уреда.
2. Не използвайте уреда за затопляне на помещения.
3. Внимавайте при включване на електрически уреди в близост до котлона. Свързващите проводници не трябва да бъдат в контакт с горещата повърхност.
4. Не използвайте сода каустик и абразивни почистващи препарати! Това може да повреди повърхността.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Правилно изхвърляне на продукта**

Тази маркировка указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян съвместно с останалите домакински отпадъци в страните от ЕС. За да предотвратите възможни щети за околната среда или човешкото здраве, длъжници се на неконтролирано изхвърляне на отпадъци, е необходимо да ги рециклирате отговорно, за да осигурите повторно използване на вложение в тях материали. За да върнете уреда, използвайте системата за връщане и събиране в страната или се обърнете към търговеца, от който сте го закупили. Те могат да осигурят безопасното рециклиране на продукта.

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

FIRST Austria elektros prietaisai atitinka pripažintus technikos ir teisės reikalavimus. Norėdami saugiai naudoti prietaisą, būtinai laikykitės šių nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kruopščiai saugokite vėlesniam naudojimui.
- Prietaisąjunkite tik į tinkamą elektros tinklą su prietaiso lentelėje nurodyta įtampa.
- Prietaisą pastatykite ant švaraus, lygaus ir karščiui atsparaus paviršiaus ne mažesniu nei 5cm atstumu nuo sienos. Erdvę virš prietaiso laikykite atvirą, kad laisvai galėtų cirkuliuoti oras. Jokių būdu nedėkite prietaiso ant įkaitusių paviršių ir prie atviros ugnies. Užtikrinkite, kad maitinimo kabelis neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso dalių.
- Naudojamas prietaisas įkaista. Todėl neprisilieskite prie įkaitusių dalių.
- Perkaitę riebalai gali užsidegti. Todėl patiekalus, ruošiamus su riebalais ir aliejumi (pavyzdžiui, skrudintas bulvytes), gaminkite ypač atsargiai.
- Jokių būdu nepalikite įkaitusio prietaiso be priežiūros, net jei ištrauktas tinklo kištukas. Negabenkite kaitinamosios plokštelės, jei ant jos uždėtas indas, nes gali kilti sužalojimų pavojus. Prietaisą laikyti padėkite tik jį atvėsinę.
- Baigę naudoti prietaisą, prieš jį valydami arba įvykus gedimui, ištraukite tinklo kištuką.
- Jokių būdu nemerkit prietaiso į vandenį. Taip pat apsaugokite kabelį nuo drėgmės.
- Vaikai nėra įgudę naudotis elektros prietaisais, todėl juos dirbant būtina prižiūrėti. Netgi naudodami prietaisą šalia vaikų, būkite ypač atsargūs.
- Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, laikykite už kištuko, bet ne už kabelio.
- Atsiradus matomiems prietaiso arba tinklo kabelio pažeidimams, perduokite prietaisą patikrinti kvalifikuotam specialistui arba klientų aptarnavimo tarnybai.
- Mes neatsakome už gedimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo ir naudojimo ne pagal paskirtį.
- Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

Naudoti tik namuose ir patalpų viduje

DETALIŲ APRAŠYMAS (Žr. A pav.)

1. Kietas kristalito stiklas
2. Metalinis korpusas
3. Signalinė lemputė
4. Temperatūros valdymo jungiklis

INFORMACIJA APIE GAMINĮ:

- Labai kietas kristalitas ir metalinis korpusas
- Stiklinės plokštės dydis: Ø 194mm
- Termostato valdiklis
- Galima naudoti visus virtuvės indus plokščiu dugnu
- Lengva valyti, nelieka likučių
- Didelis efektyvumas: 300°C temperatūra pasiekama per 30 sekundžių

KAIP NAUDOTIS:

1. Patikrinkite, ar valdiklis nustatytas ties padėtimi „0“, tada kištuką įkiškite į elektros lizdą.
2. Ant įrenginio galima statyti visus aukštai temperatūrai atsparius virtuvės indus plokščiu dugnu.
3. Produktus sudėkite į puodą, šį pastatykite kaitvietės viduryje.
Pastaba: Kuo geresnis puodas, tuo geresni gaminimo rezultatai. Pagrindas turi būti lygus. (Žr. B pav.)
4. Kaitinimo pasirinkimo jungiklis:
1, 2, 3 padėtys naudojamos virti vandenyje ir garuose
4, 5 MAX naudojamos kepti ir skrudinti
5. Baigę naudoti įrenginį, kaitinimo pasirinkimo jungiklį pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite kištuką iš el. lizdo.
6. Panaudojus, įrenginys vis dar karštas: patariame šildyti maistą.
7. Kai įrenginys atvėsta, kištuką ištraukite iš el. lizdo.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

1. Prieš valydami, įrenginį išjunkite iš maitinimo tinklo.
2. Keraminio stiklo paviršių valykite drėgna šluoste ir trupučiu neutralaus kaitviečių valiklio, paskui sausai nuvalykite švaria šluoste. Ant paviršiaus negali likti valiklio likučių. Negalima naudoti šiurkščių šveistukų arba šveičiamųjų keptuvių valiklių.
3. Norint valyti, negalima tiesiogiai plauti vandeniu arba merkti į jį.
4. Puodo apačia turi būti švari, kad neišsiteptų keraminis paviršius.

ĮSPĖJIMAS:

1. Gaminant maistą virimo zona įkaista, laikykitės atokiai nuo įrenginio.
2. Įrenginio nenaudokite kambariui šildyti.
3. Būkite atsargūs, kai netoli kaitinimo paviršiaus į elektros lizdą jungiate elektrinius prietaisus. Švininės sujungimo juostelės negali prisiliesti prie karšto paviršiaus.
4. Negalima naudoti jokių šarminių, šveičiamųjų valiklių! Galima pažeisti paviršių.

TECHNINIAI DUOMENYS:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

 Teisingas panaudoto produkto išmetimas

Ši žymė rodo, kad šis produktas neturi būti išmetamas kartu su buitėmis atliekomis ES valstybėse. Tam, kad būtų neteršiama aplinka ir nebūtų kenkiama žmogaus sveikatai dėl nekontroliuojamo šiukšlių išmetimo, išmeskite panaudotą produktą atsakingai, kad šios medžiagos galėtų būti perdirbtos. Jei norite išmesti atitarnavusį prietaisą, nugabenkite jį į specialią tokių atliekų surinkimo vietą arba susisiekite su mažmenininku, iš kurio pirkote šį produktą. Atliekų surinkimo įmonė perdirbs atitarnavusį prietaisą aplinkai saugiu būdu.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Električni uređaji FIRST Austria, ispunjavaju priznate tehničke i pravne odredbe o sigurnosti. Da biste bez opasnosti koristili ovaj uređaj, molimo Vas da poštujuete sledeća uputstva:

- Molimo Vas da pre prvog puštanja u rad pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu, i da ga sačuvate za kasnije čitanje.
- Uređaj priključite samo na odgovarajuću utičnicu sa istim mrežnim naponom, kao što je navedeno na tipskoj pločici na donjoj strani uređaja.
- Uređaj postavite na čistu, ravnu i na toplotu otpornu površinu, sa odstojanjem od najmanje 5cm od zida. Prostor iznad uređaja bi trebalo da bude slobodan, tako da vazduh nesmetano može da cirkuliše. Uređaj nikada ne postavljajte na vrele podloge ili u blizini otvorene vatre. Uverite se da kabl za struju ne dolazi u kontakt sa vrućim delovima uređaja.
- Uređaj se zagreva kada je uključen. Zbog toga vodite računa da ne dodirujete vruće delove.
- Pregrejane masti mogle bi da se zapale. Namirnice, čija priprema se vrši sa mašću ili uljem (kao npr.: pomfrit), je zbog toga potrebno stalno nadgledati.
- Vruć uređaj ne ostavljajte nikada bez nadzora – i onda kada kabl za struju nije uključen. Ne transportujte uređaj kada se pribor za kuvanje nalazi na ringli – postoji opasnost od povreda. Uređaj uskladištite tek kada se ohladi.
- Posle upotrebe, pre čišćenja ili u slučaju kvara izvucite utikač za struju.
- Nikada nemojte da potapate aparat u vodu. Zaštitite i kabl od vlage.
- Deca nisu svesna opasnosti u rukovanju sa električnim uređajima, zbog toga bi ona samo uz nadzor trebala da rukuju električnim uređajima. Čak i korišćenje u prisustvu dece zahteva posebnu pažnju.
- Kada isključujete uređaj, nemojte da vučete na samom kablju, već samo na utikaču za struju.
- Vidna oštećenja na uređaju ili na kablju za struju zahtevaju proveru i popravku od strane stručnog osoblja ili servisne službe.
- Ne odgovaramo za eventualna oštećenja nastala nestručnim rukovanjem ili ne svrsishodnom upotrebom.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

Isključivo za kućnu upotrebu u zatvorenom prostoru**OPIS DELOVA** (Slika A)

1. Kristalizovano staklo visoke čvrstine
2. Metalno kućište
3. Indikatorska lampica
4. Kontrolni prekidač za temperaturu

INFORMACIJE O PROIZVODU:

- Kristalizovano staklo visoke čvrstine sa metalnim kućištem
- Veličina staklenog tanjira: Ø 194mm
- Kontrolni termostat
- Može se koristiti sa svim ravnim posudama za kuvanje
- Lako čišćenje bez ostataka
- Viska efikasnost. Temperatura od 300°C dosiže se za 30 sekundi

NAČIN KORIŠĆENJA:

1. Proverite da li su kontrole na poziciji „0“, a zatim uključite kabl u struju.
2. S ovim uređajem može se koristiti svako posuđe sa ravnim dnom koje je otporno na visoku temperaturu.
3. Stavite hranu u posudu, a zatim posudu stavite u središte mesta za zagrevanje.
Napomena: Što je bolja posuda, bolji je i rezultat kuvanja. Osnova treba biti što je ravnije moguća. (Slika B)
4. Prekidač za biranje temperature:
1, 2 i 3 se koristi za funkciju kuvanja i napanjanja
4, 5 i MAX se koriste za funkciju pečenja i prženja
5. Nakon upotrebe, okrenite prekidač za biranje temperature na poziciju „0“ i izvucite strujni kabl iz utičnice.
6. Po završetku rada, uređaj je još topao i može se koristiti za podgrevanje hrane.
7. Molimo da isključite uređaj iz struje pošto se uređaj ohladi.

ODRŽAVANJE:

1. Molimo da izvučete kabl iz utičnice pre čišćenja uređaja.
2. Prebrišite keramičke i staklene površine vlažnom krpom sa malo neutralnog deterdženta, zatim ih osušite suvom krpom. Ostaci deterdženta ne smeju biti ostavljeni na površini. Molimo da ne koristite žice ili abrazivna sredstva za čišćenje.
3. Molimo da ne perete direktno vodom i nemojte potapati uređaj u vodu prilikom čišćenja.
4. Molimo da vodite računa da dno posude uvek bude čisto da prijavština ne bi prešla na keramičku ploču.

UPOZORENJE:

1. Zona kuvanja će postati vruća prilikom kuvanja. Uvek se držite udaljeno od uređaja.
2. Ne koristite uređaj za zagrevanje prostorija.
3. Vodite računa kada uključujete električni uređaj u blizini ploče za kuvanje. Spojevi ne smeju doći u kontakt sa zagrejanom površinom.
4. Ne koristite kaustična, abrazivna sredstva za čišćenje! To može oštetiti površine.

TEHNIČKI PODACI:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Ispravno bacanje ovog priozvoda**

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod u okviru EU ne treba bacati sa ostalim otpacima iz domaćinstva. U cilju sprečavanja nanošenja štete okolini ili zdravlju ljudi nekontrolisanim bacanjem otpadaka, pokažite odgovornost i reciklirajte ovaj proizvod kako biste podržali ponovno korišćenje materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg upotreblljavanog uređaja, molimo vas da koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirate prodavca kod koga ste isti kupili. On će odneti uređaj na recikliranje bezbedno za okolinu.

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Firmas FIRST Austria ražotās elektroierīces atbilst vispārztītajiem tehniskajiem un likumā noteiktajiem drošības noteikumiem. Lai izvairītos no bīstamiem negadījumiem šīs ierīces lietošanas laikā, rūpīgi ievērojiet sekojošos norādījumus:

- Pirms uzsākat ierīces lietošanu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un un uzglabājiet to pieejamā vietā arī vēlākai izmantošanai.
- Pievienojiet ierīci tikai tādai kontaktligzdai, kuras strāvas spriegums atbilst ierīces datu plāksnītē norādītajam strāvas spriegumam uz ierīces pamatnes.
- Novietojiet ierīci uz tīras, gludas un karstumizturīgas pamatnes tā, lai tā atrastos vismaz 5cm attālumā no sienas. Nodrošiniet netraucētu gaisa cirkulāciju, atstājot brīvu vietu arī virs ierīces. Nekādā gadījumā novietojiet ierīci uz karstas virsmas vai priekšmetu ar atklātu liesmu tuvumā. Pārliecinieties, ka ierīces strāvas vads ir novietots tā, ka tas nevar nonākt saskarē ar ierīces sakarsušajām detaļām.
- Ieslēdzot ierīci, tās virsma tiek karsēta. Pielūkojiet, ka Jūs nepieskarities uzkaršajām plīts virsmas daļām.
- Pārkarsētas taukvielas var viegli uzliesmot un aizdegties. Ievērojiet īpašu piesardzību gatavojot ēdienus, kuru pagatavošanai ir nepieciešams liels tauku vai eļļas daudzums (piemēram, gatavojot frī kartupeļus), un neatstājiet plīti šādu ēdienu gatavošanas laikā bez uzraudzības.
- Nekādā gadījumā neatstājiet sakarsušu plīti bez uzraudzības, pat tad, kad ierīces strāvas vads nav pievienots elektrotīklam. Lai izvairītos no savainojumu gūšanas, nekādā gadījumā nepārvietojiet plīti, ja uz tās atrodas trauki, kuros tiek gatavoti ēdieni. Pārvietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi.
- Pēc ierīces lietošanas un pirms tīrīšanas, kā arī plīts darbības traucējumu gadījumos, atvienojiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nekādā gadījumā nemērciet plīts virsmu ūdenī. Nepakļaujiet arī ierīces strāvas vadu mitruma iedarbībai.
- Bērniem izmantot elektroierīces ieteicams tikai vecāku uzraudzībā, jo bērni neapzinās šādu ierīču lietošanas bīstamību. Pat tad, ja ierīce tiek lietota, bērniem atrodies tās tuvumā, ir jāievēro īpaša piesardzība.
- Atvienojot ierīci no strāvas padeves, nevelciet aiz vada, bet gan atvienojiet tieši kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ja ierīce vai tās strāvas vads ir redzamā veidā bojāti, nepieciešams veikt to pārbaudi, vērstoties pēc palīdzības vai nu klientu apkalpes centrā, vai pie kvalificēta speciālista.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kuri radušies pašu lietotāju ierīces neuzmanīgas lietošanas rezultātā vai arī izmantojot ierīci neparedzētiem mērķiem.
- Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
- Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

Lietošanai tikai mājāsaimniecībās un iekštelpās**PRODUKTA APRAKSTS** (skatīt A. att.)

1. Augstas izturības kristālīta stikls
2. Metāla korpuss
3. Indikatora lampiņa
4. Temperatūras vadības slēdzis

PRODUKTA INFORMĀCIJA:

- Augstas izturības kristālīts ar metāla korpusu
- Stikla plāksnes izmērs: Ø 194mm
- Termostata vadība
- Var izmantot jebkurus virtuves traukus ar plakanu pamatni
- Viegli notīrīt
- Augsta efektivitāte - temperatūru līdz 300°C iespējams sasniegt 30 sekunžu laikā

LIETOŠANA

1. Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā „0”, un iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Ar šo ierīci var izmantot jebkurus augstas temperatūras izturīgus virtuves traukus ar plakanu pamatni.
3. Ievietojiet pārtikas produktus katlā un novietojiet katlu karsēšanas virsmas centrā.
Piezīme: Jo labāku katlu izmantosiet, jo labāks būs rezultāts. Pamatnei jābūt pēc iespējas līdzenei. (skatīt B. att.)
4. Karsēšanas slēdzis:
1, 2, 3 izmanto vārīšanai un tvaicēšanai
4, 5, MAX izmanto cepšanai
5. Pēc lietošanas pagrieziet karsēšanas slēdzi pozīcijā „0” un izraujiet ierīces kontaktdakšu no kontaktligzdas.
6. Pēc lietošanas ierīce joprojām ir karsta. To varat izmantot, lai uzsildītu ēdienu.
7. Pēc tam, kad ierīce ir atdzisusi, izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

APKOPE:

1. Pirms ierīces tīrīšanas izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Noslaukiet keramikas stikla virsmu ar mitru drānu, izmantojot nelielu daudzumu neitrāla plīts virsmu tīrīšanas līdzekļa. Pēc tam noslaukiet ar sausu un tīru drānu. Neatstājiet tīrīšanas līdzekļa paliekas uz virsmas. Neizmantojiet asus sūkļus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
3. Nemazgājiet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
4. Pārliecinieties, ka katla pamatne ir tīra, lai nenosmērētu keramikas virsmu.

BRĪDINĀJUMS:

1. Gatavošanas laikā ierīce uzkaršīs, tāpēc vienmēr uzturieties atstātais no ierīces.
2. Neizmantojiet ierīci telpu sildīšanai.
3. Esiet uzmanīgs, ievietojot kontaktdakšu kontaktligzdā blakus karsēšanas virsmai. Vadi nedrīkst saskarties ar karsto virsmu.
4. Neizmantojiet kodīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus! Pretējā gadījumā iespējams sabojāt virsmu.

TEHNISKIE DATI:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

 Pareiza atbrīvošanās no izstrādājuma

Šis apzīmējums norāda, ka visā ES šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, nododiet to atbildīgi atkārtotai pārstrādei, lai sekmētu pastāvīgu materiālu resursu atkārtotu lietošanu. Lai atgrieztu jūsu nolietoto ierīci, lūdzu, lietojiet atpakaļnodrošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur jūs iegādājāties izstrādājumu. Šajās vietās izstrādājumu var pieņemt apkārtējai videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

За своєю безпечністю електроприлади від компанії FIRST Austria відповідають прийнятим технічним рекомендаціям та правовим нормам з безпеки. Проте Ви та інші користувачі даного приладу маєте дотримуватись наступних вимог:

- Перед тим як вперше використовувати цей прилад, уважно прочитайте надані інструкції та тримайте їх поблизу для подальшого звертання.
- Підключайте даний прилад лише до джерел перемінного струму з напругою, вказаною на паспортній таблиці (розетка з гніздом для заземлення).
- Перед використанням встановіть прилад на чистій, рівній та жаростійкій поверхні. Відстань до стіни має становити принаймні 5см. Над приладом має бути вільний простір, що забезпечить відповідну циркуляцію повітря. Ніколи не кладіть прилад або кабель живлення на гарячі поверхні. Також забороняється встановлювати або оперувати приладом біля відкритого газового полум'я.
- Переверіть, щоб кабель живлення не торкався гарячих частин приладу.
- Під час роботи прилад нагрівається. Тому будьте обережні, щоб не торкнутись гарячих частин приладу.
- Перегрітий жир або олія може спалахнути. Тому під час готування страв з використанням жирів або олії (наприклад, картопля-фрі) треба завжди бути поруч.
- Увесь час, поки прилад залишається гарячим, навіть якщо він не підключений до живлення, він має бути під наглядом. Також забороняється переносити прилад з встановленою на ньому каструлею, тому що ви таким чином ризикуєте отримати опіки. Перш ніж чистити або ховати прилад, зачекайте поки він не остигне.
- Виделку слід виймати з розетки: після використання, перед чищенням та у разі несправності.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Також, захищайте кабель живлення від потрапляння вологи.
- Діти не розуміють небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів. Тому їм можна дозволяти користуватись ними лише під наглядом. Якщо поряд знаходяться діти, треба бути особливо обережними.
- Відключаючи прилад від живлення не тягніть за кабель.
- Якщо на кабелі живлення або приладі помітні пошкодження, вони мають бути оглянуті кваліфікованим спеціалістом, або в службі роботи з покупцями, тому що спеціальні прилади вимагають особливого ремонту.
- Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, які можуть виникнути внаслідок нецільового або неналежного використання даного приладу.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

Виключно для використання вдома та у приміщенні

ДЕТАЛІ ПРАСКИ (див. Мал. А)

1. Кристалітве скло високої міцності
2. Металевий корпус
3. Світловий індикатор
4. Регулятор температури

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ:

- Кристалітве скло високої міцності та металевий корпус
- Розмір скляної плити: Ø 194мм
- Терморегулятор
- Можливість використовувати будь-який посуд з рівним дном
- Легко чистити без залишків
- Висока ефективність, розігрівається до 300°C за 30 секунд

ВИКОРИСТАННЯ

1. Переверіть, що регулятор температури знаходиться в положенні «0», увімкніть в розетку.
2. На плитці можна використовувати будь-який термостійкий посуд з плоским дном.
3. Помістіть в каструлю продукти та поставте каструлю в центр конфорки.
Примітка: Чим якісніше посуд, тим краще результат. Дно посуду має бути якомога плоским та рівним. (див. Мал. В)
4. Регулятор режиму нагрівання:
1, 2, 3 використовується для варіння та приготування на пару
4, 5 MAX використовується для випічки та смаження
5. Після використання переведіть регулятор в положення «0» та вимкніть прилад з розетки.
6. Деякий час після роботи прилад залишається теплим, скористайтесь цим, щоб підігріти страву.
7. Обов'язково вимикайте прилад з розетки після охолодження.

ОБСЛУГОВУВАННЯ:

1. Обов'язково вимикайте прилад з розетки, перш ніж очищувати його.
2. Протріть склокерамічну поверхню вологою тканиною з невеликою кількістю нейтрального засобу для миття варильних поверхонь. Повністю видаляйте залишки засобу для чищення з поверхні плитки. Не використовуйте металеві мочалки та абразивні порошки для чищення.
3. Не мийте плитку безпосередньо водою та не занурюйте її у воду.
4. Дно посуду, в якому готується їжа, має бути чистим, щоб варильна поверхня не забруднювалась.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Плитка нагрівається під час приготування, тому не торкайтесь приладу, коли він працює.
2. Не використовуйте прилад для обігріву приміщення.
3. Обережно розміщуйте поблизу плитки інші електроприлади. Електричні кабелі не повинні торкатися гарячої поверхні плитки.
4. Не використовуйте їдкі та абразивні миючі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

FA-5096-1: 220-240В • 50/60Гц • 1050-1250Вт

FA-5096-2: 220-240В • 50/60Гц • 2100-2500Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.** Належна утилізація виробу**

Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям в країнах Європейського союзу. Щоб запобігти нанесенню шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей стихійними захороненнями відходів, передавайте сміття на утилізацію; це сприяє раціональному використанню матеріальних ресурсів. Щоб викинути відпрацьований виріб, використовуйте спеціальні системи збору відходів, або зверніться за місцем придбання. Там подбають про екологічно безпечну утилізацію та переробку виробу.

INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Les appareils électriques de FIRST Austria remplissent les prescriptions techniques et légales de sécurité. Pour une utilisation sans danger, veuillez respecter les indications suivantes :

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service et conservez-le pour une éventuelle recherche ultérieure.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise appropriée avec la même tension secteur que celle indiquée sur la plaque signalétique au bord inférieur de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support propre, plat et résistant à la chaleur à au moins 5cm du mur. L'espace au-dessus de l'appareil doit rester libre afin que l'air puisse circuler sans encombre. Ne placez jamais l'appareil sur des supports chauds ou à proximité d'un feu ouvert. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas les pièces chaudes de l'appareil.
- Lors de la mise en marche, l'appareil chauffe. Veuillez à ne pas toucher les pièces chaudes.
- Les graisses surchauffées peuvent s'enflammer. Les aliments nécessitant une préparation avec de la graisse ou de l'huile (par exemples : des frites), réclament par conséquent une attention constante.
- Ne laissez pas l'appareil chaud sans surveillance, même si le câble secteur n'est pas branché. Ne transportez pas l'appareil si un ustensile de cuisson se trouve sur la plaque de cuisson, il existe un risque de blessure. Rangez l'appareil seulement lorsqu'il est froid.
- Débranchez la prise après utilisation, avant un nettoyage ou en cas de dommage.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Protégez le câble de l'humidité.
- Les enfants n'ont pas conscience des dangers relatifs aux appareils électriques, ils ne doivent donc manipuler les appareils électriques que sous surveillance. L'utilisation d'un appareil électrique en présence d'enfants nécessite une attention particulière.
- Si vous souhaitez débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble mais seulement sur la fiche.
- Les dommages visibles sur l'appareil ou le câble d'alimentation nécessitent un contrôle ou une réparation par un personnel spécialisé ou un service après-vente.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages éventuels causés par un maniement non approprié ou une utilisation non conforme.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

Utilisation domestique en intérieur exclusivement**DESCRIPTION DES PIECES** (voir fig. A)

1. Plaque de verre cristallite très résistante
2. Châssis métallique
3. Témoin lumineux
4. Sélecteur de température

CARACTÉRISTIQUES :

- Plaque de verre cristallite très résistante montée sur un châssis métallique
- Taille de la plaque de verre : Ø 194mm
- Sélecteur de température
- Accepte tout ustensile de cuisson à fond plat
- Facile à nettoyer, ne laisse aucun résidu
- Élément de chauffe très performant, avec une montée en température jusqu'à 300°C en 30 secondes

MODE D'EMPLOI :

1. Vérifiez que le sélecteur de température est réglé sur la position "0" avant de brancher la plaque de cuisson.
2. Tout ustensile de cuisson résistant aux hautes températures et à fond plat convient.
3. Versez les ingrédients de votre préparation dans l'ustensile et posez celui-ci au centre de la plaque de cuisson.
Remarque : Les cuissons sont d'autant mieux réussies que l'ustensile est de bonne qualité. Le fond doit être bien plat. (voir fig. B)
4. Positions du sélecteur de température :
1, 2, 3 pour cuire à l'eau et à la vapeur
4, 5 MAX pour cuire au four et frire
5. Dès que la cuisson est terminée, ramenez le sélecteur de température sur la position "0" et débranchez la plaque de la prise secteur.
6. Même après que vous avez débranché la plaque de la prise secteur, celle-ci reste encore chaude pendant plusieurs minutes, vous permettant, par exemple, de maintenir la préparation au chaud.
7. Laissez la plaque de cuisson se refroidir complètement et débranchez-la de la prise secteur.

ENTRETIEN :

1. Débranchez la plaque de cuisson avant de la nettoyer.
2. Nettoyez la plaque de verre avec un chiffon légèrement mouillé avec un agent nettoyant neutre. Séchez la plaque avec un chiffon propre. Enlevez toute trace de l'agent nettoyant sur la plaque. N'utilisez ni éponge à récurer ni produit abrasif pour les casseroles.
3. Ne lavez pas la plaque directement sous le robinet ni ne la plongez dans l'eau.
4. Ne posez jamais un ustensile dont le dessous est sale sur la plaque de cuisson pour ne pas la salir.

AVERTISSEMENT :

1. La plaque de cuisson devient très chaude pendant son fonctionnement. N'approchez pas vos mains de trop.
2. Cet appareil n'a pas été conçu pour servir à chauffer une chambre.
3. Faites très attention si vous devez brancher un appareil électrique à proximité de votre plaque de cuisson. Veuillez à ce que le cordon d'alimentation ne vienne jamais en contact avec la surface chaude.
4. N'utilisez aucun agent nettoyant caustique ou abrasif ! Vous risquez d'endommager la surface de votre plaque de cuisson.

DONNEES TECHNIQUES :

FA-5096-1 : 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2 : 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

**Mise au rebut appropriée de l'appareil**

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, dans toute l'UE. Pour éviter toute détérioration possible à l'environnement ou à la santé due à l'élimination non contrôlée d'ordures, recyclez-le de manière responsable pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour jeter le produit usé, utiliser les systèmes de collection prévus pour cela ou contacter le revendeur. Le revendeur peut reprendre le produit pour être recyclé et contribuer à la protection de l'environnement.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de FIRST Austria cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y los demás usuarios deben cumplir con los siguientes:

- Rogamos lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el aparato por primera vez y guárdelas como referencia futura.
- Conecte únicamente el aparato a una alimentación de corriente alterna con el voltaje especificado tal y como se especifica en la placa identificativa (toma de tierra).
- Para utilizarlo, coloque el aparato sobre una superficie limpia, plana y resistente al calor. La distancia a la pared debe ser de al menos 5cm. La zona por encima del aparato debe permitir una circulación del aire sin obstrucciones. No coloque nunca el aparato o el cable de alimentación sobre superficies calientes. Tampoco se debe colocar ni poner en funcionamiento el aparato cerca de llamas de gas vivas.
- Asegúrese que no hay contacto entre el cable de alimentación y las piezas calientes del aparato.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar las partes que se calientan.
- Las grasas y aceites sobrecalentados pueden encenderse. Por lo tanto, las comidas preparadas con grasas y aceites (por ejemplo, patatas fritas) deben prepararse siempre bajo supervisión.
- Siempre que el aparato esté caliente – incluso cuando no está conectado a la corriente – debe permanecer bajo supervisión. Nunca debe permanecer sin supervisión. Tampoco debe transportarse con una sartén sobre el hornillo – existe el peligro de quemarse. Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de limpiarlo y guardarlo.
- Se debe tirar del enchufe: después de su uso, antes de limpiarlo y en el caso de que no funcione debidamente.
- Nunca sumerja el aparato en agua. Asimismo proteja el cable frente a la humedad.
- Los niños no se dan cuenta de los peligros que pueden surgir cuando se trabaja con aparatos eléctricos. Por lo tanto, solo se debe permitir que los niños usen aparatos eléctricos bajo supervisión. Se debe tener un cuidado especial en presencia de los niños.
- No tire del cable principal para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- En caso de que el aparato o el cable de alimentación muestren signos visibles de daños, deben ser examinados por personal formado o por el servicio de atención al cliente como el equipo especial que es y que requiere en este caso.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse en caso de que el aparato se emplee para otra finalidad que la originalmente prevista o en caso de que se use de forma indebida.
- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato.

Sólo para uso doméstico y para el interior del hogar

IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES: (Figura A)

1. Vidrio con cristalita de alta resistencia
2. Cubierta de metal
3. Luz indicadora
4. Perilla de mando de temperatura

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO:

- Cristalita de alta resistencia con carcasa metálica
- Tamaño de placa de vidrio: Ø 194mm
- Mando del termostato
- Se puede utilizar cualquier utensilio de cocina plano
- Fácil de limpiar y sin residuos
- Alta eficiencia, se puede alcanzar una temperatura de hasta 300°C en 30 segundos

CÓMO UTILIZAR

1. Compruebe que el mando está en la posición "0" y enchufe.
2. En el aparato se puede utilizar cualquier utensilio de cocina resistente a altas temperaturas.
3. Coloque los alimentos dentro de la olla y póngala en el centro de calentamiento.
Nota: Mientras mejor sea la olla, mejor será el resultado de cocción. La base deberá ser lo más plana posible. (Figura B)
4. Perilla selectora de calefacción:
 - 1, 2, 3 se utilizan para las hervir y de cocer al vapor
 - 4, 5 MAX se utilizan para las hornear y freír
5. Después de usar, gire la perilla selectora de calefacción a la posición "0" y desenchufe el aparato de la toma de corriente eléctrica.
6. Después del uso, el aparato aún está caliente, se sugiere mantener calientes los alimentos.
7. Por favor, desenchufe el aparato después de que se ha enfriado.

MANTENIMIENTO:

1. Por favor, desenchufe antes de limpiar el aparato.
2. Limpie la superficie de vidrio cerámico con un paño húmedo y con un poco de limpiador neutro para vitrocerámica, entonces frote en seco con un paño limpio. No deben quedar restos del limpiador sobre la superficie. No use estropajos gruesos ni limpiadores abrasivos para sartenes.
3. No limpie directamente con agua ni sumerja dentro de la misma para limpiar.
4. Compruebe que la base de la olla deberá estar limpia para evitar que se ensucie la hornilla de cerámica.

ADVERTENCIA:

1. La zona de cocción se calentará cuando cocina, manténgase siempre alejado del aparato.
2. No utilice el aparato para calentar la habitación.
3. Tenga cuidado cuando enchufa el aparato eléctrico cerca de la hornilla. Los cables de conexión no deben entrar en contacto con la superficie caliente.
4. ¡No utilice limpiadores cáusticos ni abrasivos! La superficie podría dañarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

FA-5096-1 : 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2 : 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W



Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros productos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana procedentes de una eliminación descontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover una reutilización responsable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, rogamos use los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Puede llevar este producto para su reciclaje medioambiental seguro.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления, разогрева пищи.

Не для коммерческого и промышленного использования.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность употребления электрических приборов производства фирмы FIRST Austria подчиняется общепринятым техническим указаниям и законным правилам о безопасности. Тем не менее, Вы и остальные потребители этого прибора обязаны соблюдать следующее:

- Прочтите эти указания внимательно до первоначального пользования этого прибора и сохраните их для будущей консультации.
- Подсоедините прибор только к источнику питания переменного тока с напряжением, указанным на пластинке (заземленная розетка).
- Поместите прибор на чистую, прямую поверхность с тепловым сопротивлением. Расстояние от стенки должно быть минимум 5см. Пространство над прибором должно остаться свободным для циркуляции воздуха. Никогда не ставьте прибор или шнур на горячие поверхности. Прибором также никогда не надо пользоваться близко от действующих газовых конфорок.
- Проверьте также, что нет соприкосновения между шнуром и горячими поверхностями прибора.
- Прибор сильно нагревается во время работы. Поэтому, будьте осторожны и не дотрагивайтесь до него.
- Перегретые жиры и масла могут загореться. Поэтому пища, приготовленная с употреблением жиров (как, например картошка - фри), должна всегда готовиться под наблюдением.
- Когда прибор горячий, даже, если он отключен от сети, он должен быть под наблюдением. Его также нельзя переносить с кастрюлей на поверхности - существует опасность ошпариться. Не складывайте прибор на хранение, когда он горячий.
- Необходимо выбрать шнур из розетки: после употребления, перед чисткой, и в случае неисправности.
- Никогда не опускайте прибор в воду. Предохраняйте шнур от влаги.
- Дети не понимают опасности, которой они подвергаются при работе с электроприборами. Поэтому им можно позволять пользоваться приборами только под наблюдением. Необходима особая осторожность, употребляя электроприборы в присутствии детей.
- Не тяните за шнур, стараясь отключить прибор от центральной электросети
- Если прибор или электрошнур повреждены, необходимо дать их на проверку квалифицированному персоналу или службе по обслуживанию покупателей.
- Если поврежден кабельный шнур, заменить его могут только в службе по обслуживанию покупателей, т.к. для этого необходимо специальное оборудование.
- Мы снимаем с себя всякую ответственность за повреждения, если прибор используется не для предназначенной цели или, если с прибором неправильно обращаются.
- Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

Для использования только в бытовых условиях в помещении

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (см. Рис. А)

1. Высокопрочное кристаллитовое стекло
2. Металлический корпус
3. Световой индикатор
4. Регулятор температуры

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ:

- Высокопрочный кристаллит с металлическим корпусом
- Диаметр стеклянной пластины: Ø 194 мм
- Терморегулятор
- Может использоваться любая кухонная посуда с плоским дном
- Легко очищается от остатков пищи
- Высокая производительность, нагрев до 300°C в течение 30 секунд

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ:

1. Убедитесь, что регулятор находится в положении "0", и подключите к сети питания.
2. С устройством может использоваться любая жаростойкая кухонная посуда с плоским дном.
3. Поместите пищу в посуду и поставьте ее по центру нагревательного элемента.
Примечание: Чем качественнее посуда, тем лучше будут результаты приготовления пищи. Основание должно быть как можно более ровным. (см. Рис. В)
4. Регулятор нагрева:
Положения 1, 2 и 3 используются для кипячения и варки на пару
Положения 4, 5 и MAX (МАКСИМУМ) используются для выпечки и жарки
5. После использования поверните регулятор нагрева в положение "0" и отключите устройство от сети питания.
6. Сразу после использования устройство некоторое время остается горячим, сохраняя пищу подогретой.
7. Отключайте устройство после того, как оно остынет.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ:

1. Отключайте устройство перед тем, как его чистить.
2. Протрите керамостеклянную поверхность влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства для посуды, затем протрите насухо. На поверхности не должны оставаться следы чистящего средства. Не используйте металлические кухонные мочалки и абразивные чистящие вещества.
3. Не промывайте непосредственно под струями воды и не погружайте устройство в воду для очистки.
4. Следите, чтобы внешняя сторона дна посуды была чистой во избежание загрязнения керамической поверхности плиты.

ВНИМАНИЕ:

1. Готовочная поверхность становится горячей в процессе приготовления, будьте осторожны.
2. Не используйте данный прибор для обогрева помещения.
3. Будьте осторожны при включении электроприборов поблизости от плиты. Шнуры электропитания не должны соприкасаться с горячей поверхностью.
4. Не используйте едкие и абразивные чистящие вещества! Это может привести к повреждению поверхности плиты.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

FA-5096-1: 220-240 В • 50/60 Гц • 1050-1250 Вт

FA-5096-2: 220-240 В • 50/60 Гц • 2100-2500 Вт

Хранение:

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка:

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать

падения, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»

143912, Московская область, г. Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Правильная утилизация данного продукта

Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать с другими бытовыми отходами на территории Евросоюза. Чтобы не наносить вред человеческому здоровью или окружающей среде из-за неконтролируемой утилизации отходов, необходимо производить повторную переработку и повторное использование материалов. Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь системой возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено устройство. Они могут отправить его на экологичную переработку.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η FIRST Austria τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τα παρακάτω:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος με την τάση που ορίζεται στην ονομαστική πλακέτα (πρίζα γείωσης).
- Για τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια καθαρή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια. Η απόσταση από τους τοίχους πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 εκ. Ο χώρος γύρω από τη συσκευή πρέπει να είναι ελεύθερος για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας επάνω σε θερμές επιφάνειες. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ή να χρησιμοποιείται κοντά σε ανοικτές φλόγες αερίου.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει επαφή ανάμεσα στο καλώδιο τροφοδοσίας και τα θερμά τμήματα της συσκευής.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Τα λίπη και λάδια που θερμαίνονται υπερβολικά μπορούν να αναφλεγούν. Το φαγητό που παρασκευάζεται με λάδια και λίπη (π.χ. τηγανιτές πατάτες) πρέπει να παρασκευάζεται πάντα υπό επίβλεψη.
- Όσο η συσκευή παραμένει θερμή, ακόμη και εάν δεν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα, θα πρέπει να είναι υπό επίβλεψη. Μη μεταφέρετε τη συσκευή με σκεύος τοποθετημένο πάνω της, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Το βύσμα πρέπει να αποσυνδέεται: μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό. Προστατεύετε το καλώδιο από την υγρασία.
- Τα παιδιά δεν συνειδητοποιούν τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Γι' αυτόν τον λόγο, θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση ηλεκτρικών συσκευών από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. Προσέχετε ιδιαίτερα εάν είναι παρόντα παιδιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο ρεύματος εμφανίζουν ορατές ενδείξεις φθοράς, θα πρέπει να εξετάζονται από εκπαιδευμένο προσωπικό ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, καθώς απαιτείται ειδικός εξοπλισμός για τις επισκευές.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των αρχικά προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση, σε εσωτερικό χώρο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (βλ. Εικ. Α)

1. Υψηλής σκληρότητας γυαλί Crystallite
2. Μεταλλικό περίβλημα
3. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
4. Διακόπτης ελέγχου θερμοκρασίας

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

- Υψηλής σκληρότητας κρυσταλίτης με μεταλλικό περίβλημα
- Μέγεθος γυάλινης πλάκας: Ø 194 mm
- Έλεγχος θερμοστάτη
- Δυνατότητα χρήσης κάθε επιπέδου σκεύους μαγειρικής

- Εύκολος καθαρισμός, χωρίς υπολείμματα
- Υψηλή απόδοση με επίτευξη θερμοκρασίας έως 300°C εντός 30 δευτερολέπτων

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου βρίσκεται στη θέση «0» και συνδέστε τη συσκευή.
2. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στη συσκευή οποιοδήποτε ανθεκτικό στις υψηλές θερμοκρασίες σκεύος μαγειρικής.
3. Προσθέστε το φαγητό στο σκεύος και τοποθετήστε το σκεύος στην κεντρική θέση θέρμανσης.
Παρατήρηση: Όσο καλύτερο είναι το σκεύος, τόσο καλύτερο θα είναι και το αποτέλεσμα της παρασκευής. Η βάση του θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν περισσότερο επίπεδη. (βλ. Εικ. Β)
4. Διακόπτης επιλογής λειτουργίας:
Οι θέσεις 1, 2, 3 χρησιμοποιούνται για τη λειτουργία βράσης και ατμού
Οι θέσεις 4, 5, MAX χρησιμοποιούνται για τη λειτουργία ψησίματος και τηγανίσματος
5. Μετά από τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής λειτουργίας στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
6. Μετά από τη χρήση, η συσκευή εξακολουθεί να είναι καυτή και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το ζέσταμα του φαγητού.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα αφού κρυώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, προτού την καθαρίσετε.
2. Σκουπίστε την κεραμική γυάλινη επιφάνεια με νωπό πανί και ουδέτερο καθαριστικό εστιών και, στη συνέχεια, σκουπίστε την καλά με ένα καθαρό πανί. Δεν πρέπει να απομένουν υπολείμματα καθαριστικού στην επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε τραχιά συρμάτινα σφουγγάρια ή λειαντικά καθαριστικά τασιών.
3. Μην πλένετε τη συσκευή απευθείας με νερό και μη τη βυθίζετε στο νερό για να την καθαρίσετε.
4. Βεβαιωθείτε ότι η βάση του σκεύους είναι καθαρή για να μη μεταφερθεί βρωμιά στην κεραμική εστία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:


1. Η ζώνη μαγειρέματος θερμαίνεται ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, οπότε διατηρείτε απόσταση από αυτήν.
2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη θέρμανση χώρων.
3. Προσέχετε όταν συνδέετε ηλεκτρικές συσκευές κοντά στην εστία. Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με την καυτή επιφάνεια.
4. Μη χρησιμοποιείτε καυστικά, λειαντικά καθαριστικά! Κίνδυνος πρόκλησης φθοράς στην επιφάνεια.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

Σωστή απόρριψη του προϊόντος

 Αυτή η σήμανση δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα, σε όλη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανής βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω ανεξέλεγκτης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε υπεύθυνα το προϊόν, στηρίζοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συγκέντρωσης ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο πωλητής μπορεί να φροντίσει για την ανακύκλωση του προϊόντος με περιβαλλοντικά ασφαλή τρόπο.

ΔΥΣΚΟΛΟΙΕΣ ΒΕΖΕΠΕΧΝΟΝΝΙ ΠΟΚΥΝΥ

Βεζεπνεοοτ ελεκτρικύχ σποτβεβίχ σπολεκοοι **FIRST Austria** σπλίηυε υζνάνανε τεχνικέε πρέδπισυ α πρώννι πρέδπισυ πρ βεζεπνεοοτ. Νικμένε υυ α οσασοοι υζνόμεε βυστε μέλι πρλί πρυζίνάννι σποτβεβίχε δοδρζοαυ νάσλεδυοοί πρκυνυ:

- Πρέδ πρυννί πρυζίοοι τοιοτο πρλίσροε σν πεχλίβε πρέχέοεε τοοο νάβοδ α υσχοβεύε έεε πρ δολσί ποτβεβυ.
- Σποτβεβίχ πρλίπουύε πρυε κε στίρδάβεμυ πρρδυ σ νάπέοίμ υβεδυνέμυ νά τυποέμ στίοο (υεζμνίοαυό ζάσυυκα).
- Πρλί πρυζίνάννι υμίσέοεε σποτβεβίχ νά χίσο, πλοχύ α τεπελνέ οδολνύ πρνρ. Βζδάλενοο οδ στένυ βυ μέλα βύε νεμνέμ 5 cm. Πρσσορ νάδ πρλίσροεμ βυ μέε βύε πρνεχάν βολνύ, αβυ βυλ υμοζνέμ βολνύ πρύοο υζδυχυ. Νικδυ νευμίσύέυε σποτβεβίχ ανι πρλίβοδννι κάβελ νά ηορκέ πρνρρυ. Σποτβεβίχ νεσμύ βύε υμίσέμ ανι πρρυζοαυν βυ βλίζκοοι οεεβρénéμ πρλενε.
- Υμίσέοεε σε, ζε μέζν νάπέεεμυ κάβελεμ α ηορκύμνι χάσοοι σποτβεβίχε νεδοχάζνι κε κοοτακτο.
- Πρλίσροε μ βέηεμ πρρυζου ζαηνίβα. Πρτο δάβεύε ποζορ, αβυστε σε νεδοοκλί ηορκύχ σουχάσοι.
- Πρέηράέε τυκυ α ολεεε σε ηοηου βζνίοί. Ποορυννυ πρλίπρνεέμ ζ ολεέυ α ούκú (νάπρ. ηρanolky) βυ πρτο μέε βύε βύδυ πρλίπρνοαυν πρ δοζορεμ.
- Ποκυδ έε σποτβεβίχ ηορκύ – ν κδυζ νεννί πρλίποεμ κ σίοι – μσύ βύε πρ δοζορεμ. Νεσμύ σε πρνεάσεη νά πάννν νά ηορκέμ οαλίρ – νεβεζεπεί πρπάλέννι. Πρέδ χίσέοεμ α σκλαδοαννίμ νεχέε σποτβεβίχ ζελα υχολοοου.
- Ζάσσορκυ έε ουνέ οδποοίε: πρ πρυζίο, πρέδ χίσέοεμ α ν πρλίπρδ πρρυχυ.
- Πρλίσροε νικδυ νεπρνοούέυε δο υοδυ. Χρρρθέε κάβελ πρέδ υλκκοοί.
- Δέοι σν νευέδομυοί νεβεζεπεί, κερά ηοηου βζνίκοου πρλί πρλί σ ελεκτρικύμνι σποτβεβίχι. Πρτο βυ μέε μίη μοζνοοο πρυζίνάε ελεκτρικέε σποτβεβίχε πρυε πρ δοηλεδεμ. Βζλίσοοοι πρζορνοοο έε έρεβα βένοαυ πρλίομνοοι δέοί.
- Πρλί οδποουοάννι σποτβεβίχε οδ ελεκτρικέε σίέε νεοαηεύε ζε σίέουό κάβελ.
- Ποκυδ σποτβεβίχ νεβυ σίέουό κάβελ υκζαυοί υννίοεμννι ζνάμκυ πρσκοζέννι, μσύ βύε ζκοοορλοαυν υέσκολεννύμ πρρσνάλεμ νεβυ ζάκάζννικύμ σερνννεμ, πρτοζε ν τοοο πρλίπρδ έε ζαποτβεβί σποείálnνι υβεαυέννι.
- Ρίέεμυ σε κáέέκοουν ζοδπρνεέμνοοι ζε υέσκερέε σκδυ, κερé ηοηου βζνίκοου, ποκυδ έε ζαλίεζννι πρυζίνάεο κ ηυννύμ υέέεμυ, νεζ βυλο πύβοδνέμ ζαμύσλεμ, νεβυ ποκυδ έε πρυζίνάεο νεσπρώννέ.
- Τοοο σποτβεβίχ νεννί υρéné κ πρυζίνάννι οσοβαννι (υέέεμννι δέοί) σ ομεζοέννυμ υζυζικύμνι, σμυσλουόμνι νεβυ δυέσυνννννι σποηνοοοοι, νεβυ βεζ παέρίχννύχ ζκοουέννοοι α ζνάλοοί, ποκυδ ηνν νεβυλ πρσκυοουν δοηλεδ νεβυ πρκυνυ ηοηλεδνέ βεζεπνεέμυ πρυζίνάννι πρλίσροε οσοβου ζοδπρνεέμνου ζε έεεε βεζεπνεοοο.
- Δέοι μσύ βύε πρ δοηλεδεμ, αβυ βυλο ζαλίεζνέμ, ζε σν σε σποτβεβίχεμ νεβυδου ηράε.

Πρυε πρ δομάενι α υννίρννι πρυζίο

ΠΟΠΙΣ ΔΙΛÚ (υνν οβρ. Α)

1. Κρυσολίεέε σκλο σ υυσοκου ουρδooί
2. Κουοέε πρυζοο
3. Ιννίκάοορ
4. Σπίνάε ρεγυλεεε έεπλοτύ

ΙΝΦΟΡΜΑΕ Ο ΠΡΟΔΥΚΤΟ:

- Κρυσολίε σ υυσοκου ουρδooί σ κουουόμ πρυζοορεμ
- Βελίκοοτ σκλενέεε δεσκυ: Ø 194 mm
- Ουλόαδάννι έερμooσσο
- Λεε πρυζίε κáέέκοουν πλοχέε νάδοβνι
- Σνάδνέ χίσέοεμ βεζ ζυβυέκú
- Βυσοκά υέέεμνοοο, έεπλοτύ 300 °C ίεε δοσάηνοου δο 30 σεκυνδ

JAK POUŽÍVAT:

1. Zkontrolujte, zda jsou ovládací prvky v poloze „0“, a přístroj zapojte.
2. Na spotřebiči lze použít veškeré nádoby odolné vůči vysokým teplotám s plochým dnem.
3. Vložte jídlo do hrnce a položte je na středové topné místo.
Poznámka: Čím lepší je hrnec, tím lepší je výsledek vaření. Spolek hrnce by měl být co nejplošší (viz obr. B)
4. Spínač ohřevu:
 - 1, 2, 3 pro funkci vaření a vaření v páře
 - 4, 5 MAX pro pečení, smažení
5. Po použití otočte přepínač topení do polohy „0“ a odpojte spotřebič ze zásuvky.
6. Po použití je přístroj stále horký. Doporučujeme ohřívat potraviny.
7. Po vychladnutí spotřebiče jej vypněte.

ÚDRŽBA:

1. Před čištěním spotřebiče jej vypněte.
2. Povrch sklokeramického skla otřete vlhkým hadříkem a trochou neutrálního čističe na varnou desku. Na povrchu nesmí zůstat zbytky čističe. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky nebo brusné čističe.
3. Při čištění nepromývejte přímo vodou a neponožte přístroj do vody.
4. Dbejte na to, aby dno hrnce bylo čisté, aby nedošlo ke znečištění keramické desky.

VAROVÁNÍ:

1. Varná zóna se při vaření zahřívá, vždy se držte mimo dosah spotřebiče.
2. Nepoužívejte přístroj k ohřívání místnosti.
3. Při připojování elektrického spotřebiče v blízkosti varné desky dbejte zvýšené opatrnosti. Připojovací vedení nesmí přijít do styku s horkým povrchem.
4. Nepoužívejte žíravé, abrazivní čisticí prostředky! Povrch by se mohl poškodit.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

FA-5096-1: 220-240V • 50/60Hz • 1050-1250W

FA-5096-2: 220-240V • 50/60Hz • 2100-2500W

Likvidace šetrná k životnímu prostředí

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován s jinými odpadů z domácnosti. Aby se předešlo možným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, recyklujte zodpovědně, aby se podpořilo udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Pro vrácení použitého zařízení použijte systém zpětného odběru a sběru nebo kontaktujte svého prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Ti předají výrobek k ekologické recyklaci.

تعليمات هامة للسلامة

سلامة الأجهزة الكهربائية من فيرست أوستريا المتوافقة مع التوجيهات الفنية المعترف بها والقواعد القانونية للسلامة. ومع ذلك: فينبغي عليك وعلى المستخدمين الآخرين مراعاة مايلي:

- رجاء قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى، مع الاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- صل الجهاز إلى مصدر للتيار الكهربائي المتغير ذو جهد كهربائي متوافق مع الجهد الكهربائي المبين على لوحة اسم الجهاز (مخرج مؤرض للتيار الكهربائي).
- للاستخدام، ضع الجهاز على سطح مستو ونظيف ومقاوم للحرارة. يجب ألا تقل المسافة بين الجهاز والحائط عن 5 سم على الأقل. يجب ترك المنطقة أعلى الجهاز خالية؛ وذلك للسماح بدورة هوائية بدون عوائق. لاتضع الجهاز أو كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي على أسطح ساخنة أبداً. كما لايجب أيضاً وضع الجهاز أو تشغيله بجوار لهب الغاز المكتشف.
- تأكد من عدم وجود تلامس بين كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، وبين الاجزاء الساخنة من الجهاز. يصعب الجهاز ساخناً أثناء التشغيل؛ ومن ثم، ينبغي الاحتراس من لمس أي من الاجزاء الساخنة.
- من الممكن أن تشتعل الدهون والزيوت المسخنة لدرجة عالية؛ ومن ثم، يجب أن يكون إعداد الأطعمة التي تستخدم الزيوت أو الدهون (البطاطس المقلية) تحت الملاحظة الدائمة.
- يجب أن تتم ملاحظة الجهاز طالما كان ساخناً، حتى وإن لم يكن موصلاً بمصدر التيار الكهربائي. حتى إن كان تحت الملاحظة؛ فلاينبغي نقل موقد الطهي مع وجود وعاء على القرص الساخن – حيث يمكن أن يتعرض الشخص لخطر الحرق. اترك الجهاز ليبرد تماماً؛ وذلك قبل تنظيفه وتخزينه.
- يجب أن يتم فصل القابسي (الفيشة): بعد الإستخدام، وقبل التنظيف وفي حالة الأداء السيء للجهاز.
- لاتعمر الجهاز في الماء أبداً. كما يجب أيضاً حماية كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي من الرطوبة.
- لايدرك الأطفال المخاطر التي قد تتجم عن تعاملهم مع الأجهزة الكهربائية؛ ومن ثم فإنه ينبغي السماح للأطفال باستخدام الأجهزة الكهربائية تحت الإشراف فقط؛ كما ينبغي توفير عناية خاصة في حالة وجود الأطفال.
- لاتجذب كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، بغرض فصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.
- إذا ظهرت أية علامات مرئية لتلف الجهاز، أو تلف كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي؛ فيجب فحصهما بواسطة شخص مدرب، أو بواسطة مركز خدمة العملاء، حيث يتطلب الأمر استخدام أجهزة خاصة في مثل هذه الحالة.
- نحن لانتحمل أية مسؤولية عن أية تلفيات قد تنتج عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك الأغراض المخصص لها في الأصل، أو في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة.
- هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
- يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

للاستخدام المنزلي والأماكن المغلقة فقط.

تمييز الاجزاء (شكل A):

1. زجاج كريستال عالي الصلادة
2. مبيت معدني
3. مصباح بيان
4. مفتاح التحكم في درجة الحرارة

معلومات عن المنتج:

- كريستال عالي الصلادة مع مبيت معدني.
- قرص زجاجي مقاس: Ø 194 مم
- أداة التحكم في الترموستات.
- يمكن استخدام أيا من أواني الطهي المسطحة.
- سهل التنظيف وبدون ترك بقايا.
- كفاءة عالية، يمكن أن تصل درجة الحرارة إلى 300 درجة مئوية في خلال 30 ثانية.

التشغيل:

1. تأكد من وجود مفتاح اختيار درجة الحرارة على الوضع "0"؛ ثم قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
2. يمكن استخدام أي من أواني الطهي ذات القاع المسطح والمقاومة للحرارة العالية؛ على هذا الجهاز.
3. ضع الطعام في الإناء ثم ضع الإناء في منتصف سطح التسخين.
4. ملاحظة: إناء الطهي الأفضل؛ يُعطي نتائج طهي أفضل. يجب أن تكون قاعدة الإناء مسطحة على قدر الإمكان. (شكل B)
4. مفتاح اختيار درجة الحرارة:
- يتم استخدام 1، 2، 3 لوظيفة الغلي والطهي بالبخار.
- يتم استخدام 4، 5 MAX لوظيفة الخبيز والقلي.
5. ضع مفتاح اختيار درجة الحرارة على الوضع "0" ، وقم بفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك بعد نهاية الاستخدام.
6. يظل الجهاز ساخناً بعد الانتهاء من الطهي؛ ويمكن استخدامه للحفاظ على الأطعمة دافئة.
7. يرجى فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك بعد أن يبرد الجهاز.

الصيانة:

1. يرجى فصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك قبل تنظيف الجهاز.
2. امسح سطح السيراميك الزجاجي للجهاز بقطعة من القماش المبلل، وقليل من المنظف المتعادل، ثم جففه باستخدام قطعة من القماش النظيف. لا يجب ترك بقايا المنظف على سطح الجهاز. لاستخدام مساحيق التنظيف الخشنة، أو منظفات الأواني الكاشطة.
3. يرجى عدم غسل الجهاز بالماء بشكل مباشر؛ كما يرجى عدم غمره في الماء بغرض تنظيفه.
4. يرجى التأكد من نظافة قاع الإناء؛ وذلك لتجنب اتساع سطح الطهي المصنوع من السيراميك الزجاجي.

تحذير:

1. تجنب ملامسة الجهاز أثناء التشغيل؛ حيث أنه يكون ساخناً.
2. لا تستخدم الجهاز لتدفئة الغرفة.
3. احترس عند توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي، بالقرب من الأسطح الساخنة. يجب عدم ملامسة أطراف التوصيل للأسطح الساخن.
4. لا تستخدم المنظفات الكاشطة أو الكاوية؛ حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في تلف سطح الجهاز.

المواصفات التقنية:

FA-5096-1: 240-220 فولت، 60/50 هرتز، 1050-1250 وات

FA-5096-2: 240-220 فولت، 60/50 هرتز، 2100-2500 وات

تشير هذه المعلومات أن هذا المنتج لا يجب أن يتم التخلص منه مع مخلفات الأسرة الأخرى في دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الأضرار الممكنة على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المراقب من النفايات قم بإعادة تدوير المخلفات لتعزيز الاستخدام المستدام للموارد. لإعادة جهازك المستخدم يرجى استخدام أنظمة إعادة والتجميع أو اتصل بموزع التجزئة الذي اشترت منه الجهاز. فبإمكانه الاهتمام بالمنتج وإعادة تدويره بشكل آمن على البيئة.

